

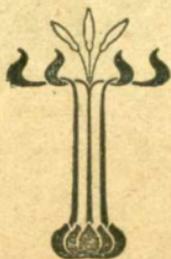
HYGIÈNE & RÉGLAGE

DES

Appareils de Chauffage

à

FEU CONTINU



1905

HYGIÈNE ET RÉGLAGE

DES

Appareils de Chauffage à Feu continu

Les appareils de chauffage à feu continu jouissent à la fois d'une vogue justifiée par la commodité de leur emploi, et d'une réputation détestable au point de vue hygiénique.

Cette mauvaise réputation, souvent méritée, est la conséquence des principes défectueux qui ont présidé à la construction de la plupart de ces appareils.

Les premiers fabricants, à une époque où les préoccupations d'hygiène étaient inconnues, s'attachèrent particulièrement à donner à leurs appareils des qualités d'ordre pratique, savoir :

1° Le chargement par le haut et le décrassage par le bas, supprimant l'ennui d'éteindre pour vider les cendres ;

2° Le ralentissement de la combustion permettant de réduire la dépense en charbon et de charger seulement tous les matins, au moment où l'on fait le ménage.

Insuffisance du réglage par les rosaces ordinaires Rentrée d'air par les joints

Théoriquement, il suffirait, pour obtenir ce ralentissement, d'établir sur le devant de l'appareil une rosace réglant l'admission de l'air nécessaire à la combustion et de fermer plus ou moins cette rosace. Mais, dans la pratique, les rentrées d'air qui se font par les joints (*portes, etc.*), ont une importance telle que, même avec la rosace complètement fermée, la combustion se modère mal. Ce défaut est inévitable, parce que les appareils les mieux construits ne tardent pas à jouer sous l'action du feu, ce qui produit, après quelques jours de marche, les rentrées d'air en question dans des appareils dont les joints étaient hermétiques au début.

Inconvénients des grilles de fond insuffisamment ajourées

On peut compléter l'action de cette rosace en disposant la grille de fond avec des ajours très petits.

Cette disposition, réduisant l'entrée d'air à travers le combustible, modère le feu, mais elle présente l'inconvénient de le modérer d'une façon permanente et de ne pas permettre la marche à grand feu.

De plus, ces grilles peu ajourées présentent le grave inconvénient de se dégraisser difficilement ; les scories et les pierres ne passent plus à travers la grille, et il faut éteindre le feu pour les enlever. La grille ainsi combinée fait donc perdre à l'appareil son principal avantage, puisque la nécessité d'éteindre pour dégraisser en fait non plus un appareil continu, mais un appareil intermittent.

Danger des clés sur le tuyau

Une autre solution employée pour remédier à l'insuffisance du réglage par la rosace a été l'emploi d'une clé sur le tuyau.

En fermant cette clé de plus en plus, on rétrécissait l'issue des gaz brûlés jusqu'à l'intercepter complètement, moyen aussi radical que dangereux pour ceux qui le mettaient en œuvre, puisqu'il a causé nombre d'asphyxies suivies de mort.

Malgré le discrédit que ces accidents ont jeté sur l'emploi des clés, il faut croire qu'il était difficile d'inventer autre chose, puisqu'à l'heure actuelle nous retrouvons encore des clés sur la buse dans les appareils de presque tous les fabricants.

Danger du rétrécissement des passages intérieurs

Certains fabricants ont présenté aux consommateurs des appareils se réglant sans clé, mais si la clé est supprimée, il a fallu, en revanche, diminuer le tirage au moyen du rétrécissement des passages de flamme dans l'intérieur de l'appareil ; il n'y a plus de clé sur le tuyau, mais ce rétrécissement constitue une sorte de clé invisible et permanente, qui atténue les dangers de l'ancienne clé sans les faire disparaître, de sorte qu'à la période des asphyxies mortelles produites par occlusion de la clé a succédé la période des empoisonnements lents par l'oxyde de carbone dus à l'insuffisance des passages d'évacuation des gaz.

Comme conséquence de ce rétrécissement, citons la difficulté qu'on éprouve à allumer ces appareils et la chaleur lourde qu'ils donnent.

Les passages intérieurs sont d'ailleurs calculés pour un tirage moyen ; de sorte que s'il est branché sur un fort tirage, l'appareil ne peut plus se modérer, et que s'il est branché sur un faible tirage, il incommodé par ses mauvaises odeurs.

Opinion de l'Académie de Médecine

Tout cela a été mis en lumière dans la séance de l'Académie de Médecine du 26 mars 1889, séance dans laquelle un de ses membres, traitant la question des poêles mobiles, rappelait que « l'on ne saurait trop engager les fabricants à supprimer la clé qui permet de mettre l'appareil en petite marche », et critiquait les ouvertures trop petites qu'on accorde aux poêles modernes pour leur tirage, afin de réaliser une dépense moindre de combustible,

attendu que ces poêles fonctionnent « comme un ancien poêle
« dont on aurait presque complètement fermé la clé ».

En somme, les appareils à feu continu exigent pour être hygiéniques de grands passages de flamme sans aucune clé; mais pour modérer la combustion dans de pareilles conditions, il faut un régulateur autrement puissant que la rosace d'entrée d'air habituelle, puisque celle-ci est inefficace même dans le cas des passages rétrécis.

Dispositions nouvelles du Régulateur Pied-Selle à double effet, breveté s. g. d. g.

C'est ce résultat que nous avons obtenu par notre régulateur Pied-Selle à double effet, récemment breveté.

Celui-ci se compose (voir le schéma du fonctionnement, page 4), d'une rosace **R** commandant l'entrée d'air (*sur le devant de l'appareil*) et d'une valve **V** qui ouvre ou ferme un orifice de ralentissement communiquant directement avec la buse (*sur le derrière de l'appareil*).

Cette rosace et cette valve, reliées rigidement par une tige en fer qui traverse l'appareil sous les grilles, sont commandées à la fois par une seule manette placée sur la rosace.

Si l'on ouvre la rosace d'entrée d'air (*grand feu*), l'orifice de ralentissement se trouve en même temps fermé et n'exerce aucune influence sur le tirage.

Mais si l'on ferme cette rosace (*marche lente*) la valve d'arrière découvre en même temps l'orifice de ralentissement par où l'air froid est attiré dans la cheminée.

Par cette introduction d'air froid, on augmente le poids de la colonne gazeuse aspirée dans la cheminée, c'est-à-dire qu'on ralentit la combustion.

Réglage absolu par le Régulateur Pied-Selle

Economie

La section de l'orifice de ralentissement est suffisante pour donner au régulateur une puissance considérable, en sorte qu'à petite marche, l'appareil fonctionne avec une dépense de combustible absolument réduite, une charge pouvant durer jusqu'à 36 heures, tandis qu'à grande marche, les grands passages de flamme assurent une combustion infiniment plus active que dans les autres systèmes.

Grande
puissance
de chauffe

Tout cela sans aucune incommodité, en raison de la grande dimension des passages intérieurs, qui assurent toujours un large dégagement pour les gaz.

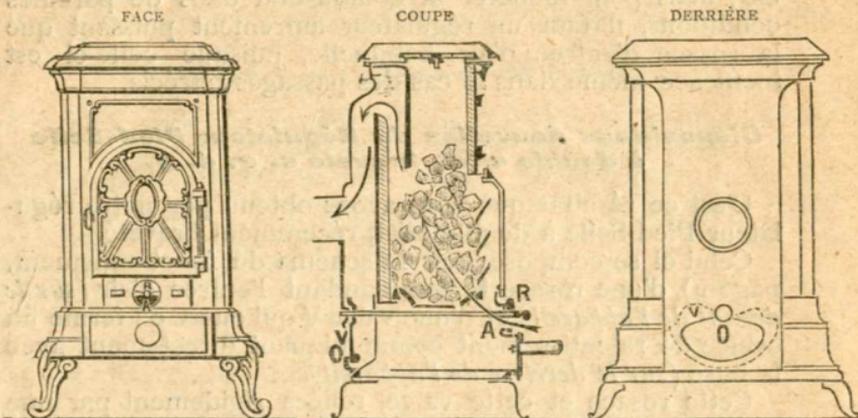
Notre régulateur à double effet, assurant un réglage absolu, sans clé ni diaphragme, ni rétrécissement des passages intérieurs, présente au point de vue de l'hygiène et de la sécurité d'autres avantages importants.



FONCTIONNEMENT

des APPAREILS à feu continu, à Régulateur PIED-SELLE à double effet, Breveté s. g. d. g.

(Fig. 1, grand feu)



Combustible. — Anthracite, ou, à défaut, charbon maigre, coke en petits morceaux.

Allumage. — Avec du charbon de bois ou de la braise, ou à défaut du petit bois.

Réglage. — La rosace R ouvre ou ferme l'entrée d'air A.

La valve V ouvre ou ferme l'orifice de ralentissement O.

Au moyen de la tige en fer qui relie rigidement la rosace R et la valve V, ces deux organes sont commandés à la fois par la manette placée sur la rosace.

Cette disposition à double effet, qui fait l'objet de notre brevet, assure une puissance extrême à notre régulateur, et par suite un réglage absolu.

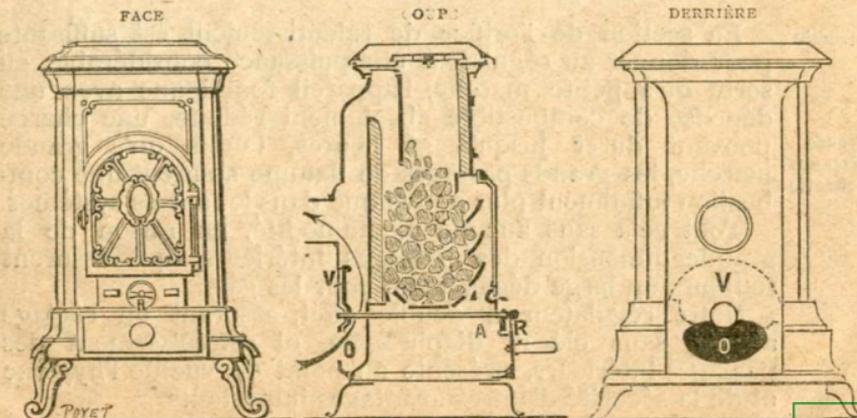
Quand l'entrée d'air A est ouverte en grand, l'orifice O est fermé (Fig. 1 grand feu); inversement quand l'entrée d'air A est fermée, l'orifice de ralentissement O est ouvert (Fig. 2 marche lente).

Entre ces deux positions extrêmes du régulateur, on peut choisir toute position intermédiaire pour obtenir exactement la combustion qu'on désire.

Décrassage. — Pour secouer les cendres, tirer et repousser l'anneau placé à droite.

Pour vider le foyer, tirer l'anneau placé à gauche, puis manœuvrer l'anneau de droite.

(Fig. 2, marche lente)



FONCTIONNEMENT HYGIÉNIQUE DU RÉGULATEUR PIED-SELLE

Evacuation
complète
des gaz

Le large dégagement des passages de flamme assure une évacuation complète des gaz brûlés, condition indispensable d'hygiène.

Ventilation
continue
du local

D'autre part, le régulateur, grâce à son double effet, ouvre l'orifice de ralentissement si l'entrée d'air est fermée, et inversement, en sorte qu'il y a toujours aspiration d'un côté ou de l'autre, et que la ventilation du local par appel d'air dans la cheminée reste établie dans toutes les positions du régulateur, ce qui ne se produit pas dans les autres systèmes quand la rosace d'entrée d'air est fermée.

Chaleur
douce

Il existe donc toujours, même à marche lente, une prise d'air ouverte qui aspire l'air destiné au ralentissement et, par suite, le renouvelle dans la pièce, d'où la chaleur douce et hygiénique de nos appareils.

C'est ce qui n'existe pas à marche lente dans les appareils ordinaires à feu continu, où l'air de la pièce, se réchauffant sans se renouveler, devient vicié et donne une chaleur lourde et malsaine.

Aucune chance
de
refoulement

Enfin, le refoulement, c'est-à-dire le renversement du courant gazeux, n'est pas à craindre avec le régulateur à double effet, comme avec les autres systèmes.

Dans ceux-ci, en effet, il faut pour ralentir la combustion, fermer la rosace d'entrée d'air ou la clé du tuyau, ce qui ferme du même coup l'admission d'air à la base de la cheminée et arrête en même temps l'ascension du courant gazeux.

Cet arrêt des gaz est le premier acte de renversement du courant (ou refoulement) qui sera suivi du second si la cheminée est défectueuse.

Constance
du courant
ascendant
dans
la cheminée

Avec le régulateur à double effet, cet arrêt du courant ne se produit pas, puisqu'il y a toujours libre aspiration à la base de la cheminée, ou par l'entrée d'air, ou par l'orifice de ralentissement, en sorte que le courant ascendant, étant constant et régulier dans son mouvement, n'a aucune chance de se renverser.

Simplicité de manœuvre

Ce régulateur à double effet est d'une manœuvre excessivement simple, puisque la valve de derrière est mise en mouvement sans même qu'on s'en doute par la manette qui commande la rosace d'entrée d'air.

C'est cette simplicité qui en constitue la principale qualité ; les deux valves étant convenablement calées sur l'axe, l'une par rapport à l'autre au moment de la construction de l'appareil, aucune fausse manœuvre ne peut se produire. Tandis qu'il serait matériellement impossible, si les deux valves étaient indépendantes, de placer la seconde valve dans la position correspondante à celle de la rosace, chaque fois qu'on a à manœuvrer celle-ci. Il ne faut pas oublier que les appareils de chauffage sont confiés parfois à des mains inexpérimentées, et que plus la manœuvre en est simple, plus les risques d'accidents sont évités.

Recommandations

Pour obtenir tout l'effet de nos appareils à régulateur Pied-Selle, il faut se conformer aux deux recommandations suivantes :

1° Tenir toujours le cendrier et la porte bien fermés ;

2° Eviter de placer sur le rideau en tôle, ou plaque de fermeture de la cheminée, aucune valve automatique, dont l'emploi doit être absolument rejeté.

En effet, si, ayant trop chaud, on ferme la rosace, le tirage diminuant, la valve automatique se fermerait, c'est-à-dire augmenterait le tirage.

Si, au contraire, ayant besoin de chaleur, on ouvre la rosace, le tirage augmentant, la valve automatique s'ouvrirait et ralentirait le tirage.

Les valves automatiques doivent donc être rejetées, puisqu'elles agissent toujours en sens contraire de ce qu'on demande à l'appareil.

Tous les appareils à régulateur Pied-Selle ont les foyers munis de briques réfractaires, et les joints des portes garnis d'amiante : le feu est visible ; le chargement se fait par le haut et le décrassage par le bas.

Cheminées roulantes "L'AIGLE" à feu continu
à Régulateur PIED-SELLE, à double effet, Breveté s. g. d. g.
Foyer réfractaire

N° 204 sans panneaux faïence
N° 205 avec — —

N°s 210-211. Appliques fixes.
N°s 210^{bis}-211^{bis}. Appliques
mobiles nickelées.



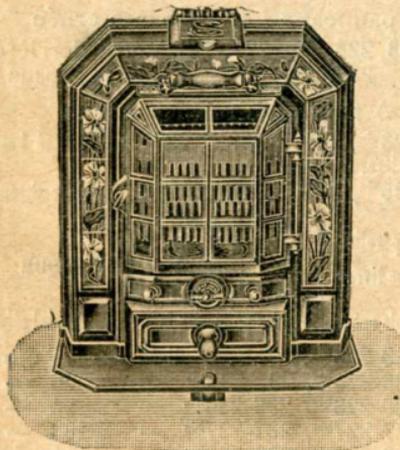
N°s 204-205. Hauteur : 71 c/m ½



N°s 210-211^{bis}. Hauteur : 71 c/m ½
N°s 211-211^{bis}. Hauteur : 61 c/m

N° 208 sans panneaux faïence
N° 209 avec — —

Ces appareils peuvent se livrer :



N°s 208-209. Hauteur : 71 c/m ½

Fonte minée

Fonte minée, avec parties nickelées

Émail noir

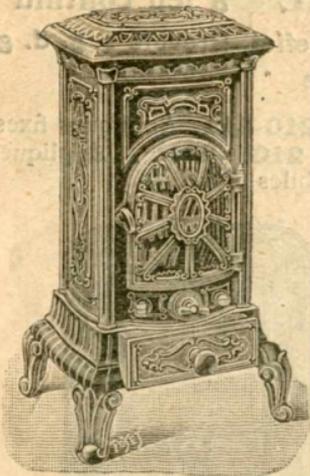
Émail céramique

*Les N°s 205 et 209 ont toujours
des panneaux faïence du plus
bel effet.*

Si votre fournisseur ne vend pas nos articles, écrivez à M. le Directeur
des Usines du Pied-Selle, à Fumay (Ardennes), qui vous donnera l'adresse
d'un négociant où vous pourrez vous les procurer.

Cheminées "RÉGINA" à feu continu

à Régulateur PIED-SELLE, à double effet
Breveté s. g. d. g., Foyer réfractaire



Vue d'une RÉGINA

N ^o 232.	Hauteur :	78 c/m
N ^o 234	—	83 c/m
N ^o 236	—	88 c/m

Ces appareils peuvent se livrer :

fonte minée ;

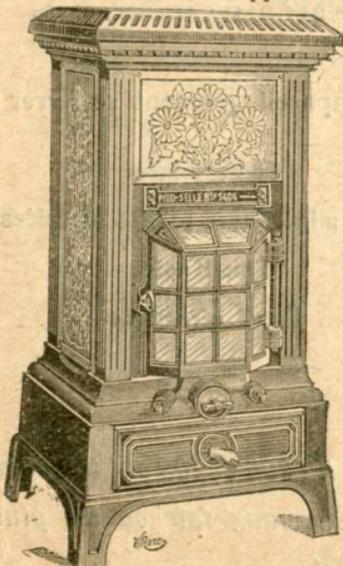
émail noir, avec applique de face marbrée, cadre nickelé et parties nickelées ;

émail céramique, avec applique de face marbrée, cadre nickelé et parties nickelées.

Calorifères riches "LE LION" à feu continu

à double enveloppe avec circulation pour le chauffage de l'air,
à Régulateur PIED-SELLE

à double effet, Breveté s. g. d. g.
Foyer réfractaire



Vue d'un LION avec panneaux faïence

A panneaux fonte ajourée ornée

N ^{os} 223, 225, 226, 227, 228,	à buse derrière
N ^{os} 235, 236, 237, 238,	à buse dessus

A panneaux faïence 2 tons

N ^{os} 223 ^{bis} , 225 ^{bis} , 226 ^{bis} , 227 ^{bis} , 228 ^{bis}	à buse derrière.
N ^{os} 235 ^{bis} , 236 ^{bis} , 237 ^{bis} , 238 ^{bis}	à buse dessus

Ces appareils peuvent se livrer	}	FONTES MINÉES
		EMAIL NOIR
		EMAIL NOIR et CÉRAMIQUE
		EMAIL CÉRAMIQUE

Les N^{os} bis ont toujours des panneaux faïence du plus bel effet

N ^{os} 223-223 ^{bis}	Hauteur :	75 c/m
N ^{os} 225-225 ^{bis} , 235-235 ^{bis}	—	85 —
N ^{os} 226-226 ^{bis} , 236-236 ^{bis}	—	95 —
N ^{os} 227-227 ^{bis} , 237-237 ^{bis}	—	106 —
N ^{os} 228-228 ^{bis} , 238-238 ^{bis}	—	114 —

Si votre fournisseur ne vend pas nos articles, écrivez à M. le Directeur des Usines du Pied-Selle, à Fumay (Ardennes), qui vous donnera l'adresse d'un négociant où vous pourrez vous les procurer.



CUISINIÈRES Tôle et Fonte PIED-SELLE

à DOUBLE CIRCULATION facultative AUTOUR DU FOUR
avec foyer rayonnant à volonté dans le four, Brevetées s. g. d. g.



Ces cuisinières sont disposées pour obtenir à volonté soit la circulation habituelle *autour du four*, soit une circulation spéciale très intense *sous le four*.

Ce dernier dispositif permet de cuire des mets qui exigent beaucoup de chaleur sur la sole du four, tels que pâtisseries, etc., mets qu'il est très difficile de réussir avec une cuisinière ordinaire.

Pour faire marcher la cuisinière à retour de flamme autour du four comme les cuisinières ordinaires, ouvrir la valve ou targe C.

Le courant gazeux suit alors de préférence le sens des flèches a a.

Il y a dans le four une plaque modératrice qu'on peut ouvrir ou fermer, de sorte que le foyer est ou n'est pas rayonnant dans le four, à volonté.

Pour faire marcher la cuisinière avec circulation *sous le four* (pâtisseries, etc.), fermer la valve ou targe C. Le courant gazeux circule alors suivant les flèches b b.

Dans ce cas, il est prudent de fermer la plaque modératrice qui empêche le rayonnement du foyer. Autrement, le dessus de la pâtisserie serait cuit avant le fond.

Avec la circulation en dessous, on cuit une tarte dans le four en une quinzaine de minutes.

Cette double circulation facultative autour du four avec foyer rayonnant à volonté dans le four, constitue un perfectionnement capital dans le chauffage culinaire, et est exclusive au système "**PIED-SELLE**" Breveté s. g. d. g.

Tous nos fourneaux qui en sont munis portent sur la façade la marque ovale représentée ici.

Cette cuisinière se livre en trois grandeurs :

N° 2511	de 0 ^m 72	de longueur	et le four de 0 ^m 28	de large
N° 2513	de 0 ^m 82	—	—	de 0 ^m 30 —
N° 2515	de 0 ^m 92	—	—	de 0 ^m 34 —



Si votre fournisseur ne vend pas nos articles, écrivez à M. le Directeur des Usines du Pied-Selle, à Fumay (Ardennes), qui vous donnera l'adresse d'un négociant où vous pourrez vous les procurer.

POTERIES EN FONTE

Hygiénique, polie, étamée vernie

Oxydée inaltérable

Oxydée inaltérable à l'intérieur et glacée extérieurement

*Recommandées pour leur innocuité parfaite
au point de vue des maladies intestinales (appendicites, etc., etc.)*

POTERIE HYGIÉNIQUE POLIE ÉTAMÉE VERNIE

Créée en 1854 par la Société E. BOUCHER et C^{ie}, nos prédécesseurs



Casserole champagne à anses



Casserole champagne à queue



Pot hainaut à poignées

Les pièces sont d'abord tournées intérieurement, puis trempées dans une cuve d'étain fin en fusion; elles sont enfin polies après l'étamage.

La fonte, substance éminemment poreuse, à condition qu'elle ait été débarrassée par le tournage de sa croûte dure superficielle, absorbe par ses pores ainsi mis à nu l'étain fondu qui pénètre et imprègne en profondeur toutes les petites cavités du métal, d'où adhérence parfaite de l'étain. Faute de tournage, l'étain se déposerait simplement en surface sur la croûte dure superficielle sans pouvoir traverser celle-ci, et risquerait de couler au fond dès qu'on chaufferait la casserole.

Le couvercle, constamment attaqué par les vapeurs résultant de la cuisson des aliments, est la partie qui fatigue le plus; nous le protégeons en laissant à la couche d'étain toute son épaisseur sans l'essuyer à la sortie du bain d'étain.

Ne pas confondre notre poterie étamée à chaud avec la poterie blanchie à froid par des procédés chimiques. Dans cette dernière, le dépôt est très mince, et ne peut être confondu avec la couche épaisse d'étain qui distingue les couvercles de notre poterie étamée.

Si votre fournisseur ne vend pas nos articles, écrivez à M. le Directeur des Usines du Pied-Selle, à Fumay (Ardennes), qui vous donnera l'adresse d'un négociant où vous pourrez vous les procurer.

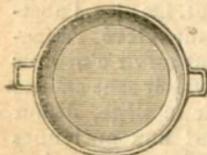
POTERIE OXYDÉE INALTÉRABLE



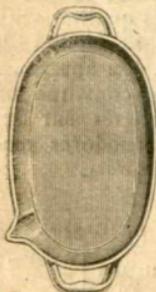
Marmite boudue à pieds



Marmite à cercle



Plat rond



Plat ovale

Cette poterie, après nettoyage, est portée pendant plusieurs heures à la température du rouge dans des fours spéciaux où elle est soumise à l'action de gaz chauds alternativement oxydants et réducteurs. A chaque passe d'oxydation, la fonte se transforme en sesquioxyde de fer, couleur rouille, qui, par la passe de réduction suivante, est transformée en un oxyde magnétique couleur bleue et inaltérable. La répétition de ces passes a pour effet d'augmenter l'épaisseur de fonte transformée en oxyde inaltérable. Cette poterie ne rouille pas, ne casse pas au feu et est affranchie du goût de fer. Elle n'a rien de commun avec les poteries de nuance bleue obtenues à froid par l'action de colorants variés. Celles-ci, dont la fonte n'est ni recuite au rouge, ni oxydée en profondeur, sont à peu près équivalentes à la poterie en fonte brute.

POTERIE OXYDÉE INALTÉRABLE

A L'INTÉRIEUR, GLACÉE EXTÉRIEUREMENT

Les pièces ayant été oxydées par le procédé ci-dessus sont recouvertes *extérieurement* d'une mince pellicule couleur gris perle, puis chauffées au rouge, ce qui transforme la pellicule en une glaçure excessivement adhérente et du plus beau lustre, *qui résiste parfaitement bien aux chocs et à l'action du feu*. Cette poterie, qui présente à l'usage les mêmes qualités culinaires que la poterie oxydée, puisqu'elle a d'abord été oxydée, possède en outre, par le lustre et la facilité d'entretien de ses parois extérieures, des qualités très appréciées par toutes les bonnes ménagères.

Toutes nos poteries portent soit l'ancienne marque "E. BOUCHER & C^{ie}", soit la marque actuelle "PIED-SELLE".

Si votre fournisseur ne vend pas nos articles, écrivez à M. le Directeur des Usines du Pied-Selle, à Fumay (Ardennes), qui vous donnera l'adresse d'un négociant où vous pourrez vous les procurer.

APPAREILS INODORES à tirage "LE MODERNE"

Modèles DÉPOSÉS avec abattant chêne ciré ou acajou et taquets caoutchouc, cuvette porcelaine

A tirage



N° 40-41
Mouvement à leviers
ÉCONOMIQUES

A tirage

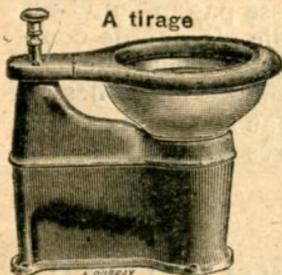


N° 21-31 CONFORTABLES } Mouvement à leviers
N° 32 RENFORCÉ } A grand écartement

La forme spéciale de nos appareils "Le Moderne" permet de les installer tout montés avec l'abattant sans avoir besoin de les entourer d'une caisse en bois, comme cela avait lieu avec les anciens modèles.

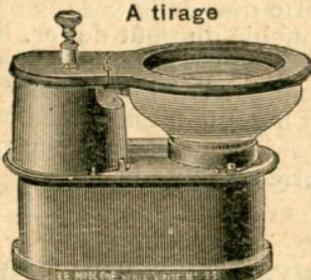
L'appareil est livré prêt à être posé directement sur le tuyau d'évacuation et présente l'aspect d'un appareil de water-closet à l'anglaise.

A tirage



N° 141 CONFORTABLE } Mouvement à leviers
N° 142 RENFORCÉ } A grand écartement

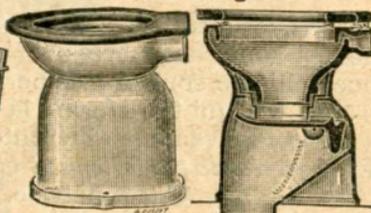
A tirage



N° 53 Mouvement à engrenages
A grand écartement. — RENFORCÉ

Cette disposition très économique, puisqu'elle supprime une dépense de menuiserie sur place d'au moins 25 francs, remplace avantageusement les cuvettes pour tout-à-l'égout. De plus, l'abattant étant relevé, l'appareil peut servir d'urinoir ou de vidoir sans crainte de salir le siège, défaut inhérent aux anciennes installations à menuiserie fixe.

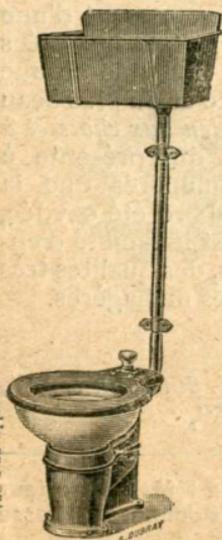
Sans tirage



N° 63 — A valve automatique

"Le Moderne", grâce à ses qualités sanitaires, à sa facilité de pose et à son apparence gracieuse, constitue un grand progrès sur les appareils inodores employés jusqu'ici.

Vue d'un appareil "Moderne" monté avec réservoir N° 2



DÉSIGNATIONS		DIMENSIONS	
		Hauteur du siège	Diamètre intérieur de l'orifice du bas de la cuvette
A TIRAGE		c/m	c/m
Economiques	N° 40 Mouv ^t à leviers, sans effet d'eau	40	10
	N° 41 — — — avec —	40	11
Confortables	N° 21-31 } Mouvement à leviers / A grand écartement.	44	11
	N° 141 } A grand écartement.	44	11
	N° 32-142 } Mouvement à leviers / A grand écartement.	44	12
Renforcés	N° 53 Mouvement à engrenages / A grand écartement . . .	44	13
SANS TIRAGE			
A valve automatique	N° 63 Cuvette avec ou sans effet d'eau	46	13

Si votre fournisseur ne vend pas nos articles, écrivez à M. le Directeur des Usines du Pied-Selle, à Fumay (Ardennes), qui vous donnera l'adresse d'un négociant où vous pourrez vous les procurer.

IMP. A. WATON, SAINT-ÉTIENNE.



NOTA

Les personnes qui demanderont nos produits et nos appareils chez nos clients habituels seront naturellement servies avec empressement ; mais il peut leur arriver de s'adresser à des Négociants qui n'aient pas notre marque en magasin. Dans ce cas, on cherchera peut-être à les en détourner, en leur recommandant d'autres produits.

Nous avons indiqué avec précision, dans le présent extrait d'album, les points bien déterminés, les qualités particulières et les dispositifs spéciaux qui font la supériorité de nos produits et appareils.

Nous prions le public d'exiger des explications aussi claires, des renseignements aussi précis que les nôtres, sur la valeur et les caractéristiques des produits ou appareils qu'on voudrait opposer aux nôtres, et de ne pas se contenter de formules, telles que :

Appareils soigneusement étudiés — d'un fonctionnement irréprochable — d'un réglage perfectionné — munis des derniers perfectionnements — construits d'une façon irréprochable, ou d'après les meilleurs principes ;

Formules vagues qui ne sont que des clichés commerciaux sans valeur.

